

宿泊者名簿 / Check-in registration form

● 宿泊者 / 代表者 Representative

別荘 Property :

日程 Dates :

氏名 Name			ご職業 Occupation	
ご住所 Home address				
お電話番号 Phone number	※ご滞在中、ご連絡が取れるお電話番号をご記入ください。If possible, please write a number that we can contact you during your stay. If not, any of your number.			
メールアドレス e-mail address	※弊社貸別荘のお得な情報や白馬の観光/イベント情報等をメールにてお送りしてもよろしいでしょうか？ <input type="checkbox"/> はい ・ <input type="checkbox"/> いいえ ※You will receive our mail magazine (info about Hakuba and our special offers). <input type="checkbox"/> Yes ・ <input type="checkbox"/> No			
国籍 Nationality		旅券番号 Passport No.	※日本在住の方はご記入不要です。This information is not necessary if you are a resident in Japan.	

● 宿泊者 / 同行者 Group member

お名前 Name	職業 Occupation	住所 Home Address ※代表者と同じ場合はご記入不要。Not necessary if same as representative.	国籍 Nationality	旅券番号 Passport No. ※同上。Same as above.

ご協力ありがとうございました。ご記載頂いた回答結果は、弊社で責任を持って保管し、お客様の同意なく事業者を含む第三者に提供することはありません。

Thank you very much for your cooperation. We will take responsibility to store this questionnaire and will not provide any information to a third party without your consent.

